

Friss Újság

Független politikai, közgazdasági és társadalmi hetilap

Halottak napján,

midőn sok-sok gyertyaláng fénye lobog fel az égig a sirhalmokról, élőkkel népesedik be erre a napra a temető... Állók a sirhanatok között-eltompult szemmel 's arra gondolok, — hogy mily különös is az, — a halál csak azoknak fáj, akik még élnek. Szél-sodorta sárga, száraz falevél kerül a kezembe, — emlékeztet, hogy elmúlt a kalászos nyár, hogy fúj az őszi szél 's hogy nem-sokára itt lesz már a tél. Figyelmeztet, hogy az élet nyomán ott jár a halál 's mert nem tudjuk, mikor int nekünk, az indulásra mindig kész legyünk! Ha meghalunk, minden begyógyul ami a földön fáj, a temetőben csupán egy törvény van és ez: a szeretet!... Akik elhunytak, azoknak nincs gondjuk a fájdalommal. Minél frissebb a fájdalom, annál erősebb és minél régibb, annál halványabb a halál miatti fájdalom. Ilyenkor, halottak napján áldozók mozdulatával kinyújtott kezek gyertyákat gyujtanak — minden halottak emlékeztetere. A ridegszínű hantokat virágkoszorúk lepik el. Gyöngéd szeretet hulláma enyhíti meg November szelid, de határozott hidegségét. Ezen a napon a halottak is mint ha megelevenednének szereteteik emlékeztetésében és a gyertyalángok méla fényében... A gyászfátyol, fájdalom könnygyöngyei és siri mécsek mellé, jaj de nagyon illik a kegyeletes megemlékezés csillapító sugara... Mert igaz is... A halottak nem akkor halnak meg, mikor szívük utolsót dobban, vagy amikor a koporsó fedeléről borul: a halottak

Gyökeres átalakítás előtt áll a Betegsegélyző

(— okt. 31.) A betegsegélyző működése ellen lapunk hasábjain is gyakoriak voltak a panaszok, amelyeket éppen a zért is leköszöltünk, mert azok mindannyiszor indokoltak voltak. Az mindenesetre kétségtelen, hogy a betegsegélyző mai formájában nagyon költséges adminisztrációja s csak igen korlátozott mértékben tud eleget tenni hivatásának.

Ennek tulajdonítható az hogy kormányrendeletre bizottságot küldtek ki, melynek feladata lesz ennek az intézménynek gyökeres megreformálása. Az intézmény kifejezetten társadalmi jellegű s ezért nagy körültekintés szükséges a reform keresztülvételéhez.

A betegsegélyző átalakításánál hirszerint a tavaly életbelépett új francia rendszert veszik mintául, amely a betegsegélyző alapelveit nem változtatja meg, de enyhíti, illetve leszállítja a hozzájárulási díjakat, megszünteti az eddigi hozzájárulási rendszert és azt az elvet követi, hogy a tényleges jövedelem alapján veti ki egyéenként minden alkalmazottra a díjakat, melyeknek felét a munkaadó, másik felét az alkalmazott fogja fizetni. Az 1-20 százalékos balesetjárulékra nézve úgy intézkedik, hogy azt csak a biztosítottak fizessék és ne olyanok is, akiknek semmi közük sincs a balesetbiztosításhoz.

Ez a rendszer megszünteti a munkaadóknak azt a kötelezettségét, hogy a betegség első hét napjára ők fizessék a díjakat s a díjfizetésnél megszűn-

tetli az eddigi bélyegrendszer.

A francia minta gondoskodik az orvosi kezelés kiterjesztéséről, a segélyezés és a költséges adminisztráció egyszerűsítéséről. Elvileg megállapítja, hogy kivétel nélkül minden munkás vagy alkalmazott, aki hatvanadik életét betöltötte, olyan összegű nyugdíjra jogosult, amelyből tisztességesen megélhet. Nálunk ez az utóbbi, az agkori biztosítás megvalósítása mai gazdasági helyzetünkben legalább is egyelőre keresztülvihetetlen, de ha a reform többi részét megvalósítják, ezzel sok sérelmet fognak orvosolni s nem lesz majd olyan sok ok a panaszokra.

Rendkívül szigorúan büntetik a forgalmi adóval visszaélőket.

Bucurestiből jelentik: A pénzügyminisztérium újabb intézkedéseket fogantatosított, hogy a forgalmi adóval való visszaéléseket megakadályozza, illetve azokat a kereskedőket, akik ilyen módon megkárosítják az államot, megbüntesse. A rendelet szerint az adó ötszörösével sújtják a visszaélőket. Azok, akik a hatóságok megtevése céljából kétféle könyvet vezetnek, vagy 100 ezer lei büntetést fizetnek, vagy pedig évi adójuk kétszeresét, Visszaesés esetén a pénzbírság 200 ezer lei-ig emelkedhetik.

Hirdessen a „Friss Újság”-ban!

Vajjon: Satu-Mare városának miért nincs egy hullézállító kocsi-ja, hogy a napokban társzekerem, szalmára téve szállító tak egy megboldogultat boncolni, akinek mezelen lábai kifityegtek a pokroc alól, — a józslésű járókelők legnagyobb megbotránkozására?...

Vajjon: nem szégyene az a városnak, hogy a kibítminezett uttest mellett, a Reg. Ferdinand és a Reg. Maria uccák sarkán levő átjárónál még mindig bokáig érő sárban gázol a közönség a „Municipiului” közepén, akár csak a legeldugottabb avasi faleban?...

Vidéken továbbra is kötelesek ujiparosok és kereskedők az üzem megnyitása után fizetni adóval.

A pénzügyminisztérium 115.102 számú rendeletével ismételtelen közli, hogy csak a fővárosban nem kötelesek a kisiparosok és kereskedők 10 nap alatt adóvalomást tenni, ha iparukat az év közben kezdik meg. A vidékiek tehát továbbra is iparuk vagy kereskedésük megkezdésétől számított 10 napon belül kötelesek az adóvalomást megtenni.

Meg van oldva a ruházódás gondja!...

Őszi ruháztszükségletet szerezze be

Fischer & Co.
kész férfi, női és gyermekruha áruházban P. Brătianu 21-
Órálási vászások!
Olcsó árak!
A legdivatósabb férfi- és nőifeltöltők! Trencs-kók és borkabátok!!

Aktuális öt szó: Hátralekös előfizetését szíveskedjék mielőbb rendezni.

Mindennek a vagyon az oka...

Mindenféle szerelemnek vége szokott lenni

— Vidéki hadigazdagok tragédiája —

(— nov. 1.) A pénz áika. Ezt a címet is adhattuk volna cikkünknek. Az anyagi javak boldogító voltában hívő emberek előtt szinte paradoxonként fog hangozni, hogy történetünkben minden bajnak, gondnak, keserűségnek, csalódásnak, betegségeknek, csalásnak és házasságtörésnek egyedüli okozója Pénz öfelseje. Ha történetünk főhőse megmaradt volna szerény vidéki kereskedőnek, sohasem jutottak volna eszébe azok a dolgok, amiket — valljuk meg — csak milliósok engedhetnek meg maguknak.

Történetünk még a régi „jó” háborús években kezdődik, amikor is X. ur egészséges szívmatu felesége holmi „hadiárúsításokkal” megvetelte a mai sok milliós vagyon alapjait.

A háború után X. ék már te kintélyszámba mentek falujukban, amit az is bizonyít, hogy X. urból igazgató lett. Nem holmi címzetes igazgató, hanem komoly tényező, mert a részvények többsége X. ur tulajdonát képezték.

A háborús keresetben megrokkant feleség most már kevésnek bizonyult. Annál is inkább, mert állandóan el volt foglalva, hol a birtokon, hol a szőlőben, hol pedig az üzletben. X. ur unta magát, — és meri az „igazgató” stallum okvetlenül megkíván egy szép kis barátnőt is (így hallotta ezt X. ur a városban), körülnézett fatornyos házájában, hogy kivel is lehetne itt azt a sok órárt agyonütni?

Barátjának szép asszonylányára éppen otthon tartózkodott és így kapóra is jött. Rövidesen szerelem, majd utóbb viszály lett a dologból. Már mindenki a szép M.-ról suttogott, százezrekről tudott a fáma, amikor a feleség is meghallott valamit. Vallatára fogta férjét, aki mindent tagadott.

A viszony most már Saturnusra folytatódott, majd amikor a szép M. unni kezdte a sablonos randevukat, rávette az öreget, hogy utazzanak Bucurestibe. Még Amerikába is el akarta vinni minden áldozatra kész barátját.

A dolog időelőtt kisült és a feleség most már magánnyomozókkal figyellette szerelmes természetű férjének minden lépését. Hogy a nyomozók könnyebben megismerjék, családi fényképet adott nekik, amelyen a férje és egyetlen leányuk arcképe volt látható. A szép M. külön szerepelt. Az előzmények, a nyomozás és utóhaték nagyon érdekes részleteket produkált, ezek azonban nem tartóznak a nyilvánosság elé.

Önök is van szerencséje,

csak meg kell fogni... Vásároljon sorsjegyet

Paládi

sorsjegytörődjében Str Crisan 4 sz. oszt. szerencsés számokat kap.

ÜZLETSZERZŐK jó jövedelme keresetnek. Cím a kiadóban.

A bizalmi válság bénítja meg a termelést

III-ik közlemény.

Az állam, vagy a nemzetközi gazdasági élet a maga bajaival éppolyan függvénye a rendelkezésére álló Hinterlandjának, — a falunak és a városnak, — mint ahogy a nemzetközi és az állam bajain a falu és a város is összeroskad.

A messzi távolban érdekes gazdasági játszmával kísérletezik például az angol világbirodalom. — Az a világ gazdasági egység, mely mondialis hegemóniáját az aranyra építette fel — éppen az arany különös szerepe miatt ingott meg birodalmi alapzataiban. Erre az angol birodalom urai meglec-

kéztették az aranyat olyképen, hogy új ötletet vetettek fel — az arany detronizálására. Arról van szó, hogy az angol birodalom le akar térni a munka, az áru értékmérőjének: a pénznek aranyfedezetéről és ezt olyasvalamivel pótolná, ami „realisabb” mértékeszköze a munka kvalitásának felmérésére. —

Csak hogy ez az egész próbálkozás, ami alapjában véve igen észszerű nem fogja megváltoztatni a polgári világ gazdasági strukturáját. Mert az angolok esetében az egész kísérletezés arra van beállítva, hogy új arany fedezék nélküli mun-

ka- és áru-mértékmérőn keresztül gazdasági javakat — arany hegyeket lehessen újból felhalmozni.

Circulus vitiosus I.. A helyzet megváltozatlan a mai bizarr metódusok mellett. Mert valamennyien véget szeretnének vetni a mai gazdasági válságnak a dühöngő bizalmi krízisnek, ám a valóságban az a helyzet: hogy senkinek sincs

bizalma ahhoz, hogy új változásokba bocsájtózkodjék. A pénzt a szalmazsákban tartják és ép a bizalom hiánya miatt nem hozzák forgalomba és nem adják ki kamatra sem, hogy mások produkáljanak vele. Persze, ha produkálni egyáltalán lehet manapság a dühöngő bizalmi krízis és gazdasági válság idején!..

♦♦♦

Olvassa és terjessze a „Friss Ujság”-ot! . . .

Sok millió hozománnyal egy herceghez ment feleségül a volt szovjetnépbiztos leánya

(Er. tud.) Érdekes esküvőről adnak hírt a párisi lapok. La Rochefoucauld herceg házasságra lépett Ludmilla Krassin kisasszonnyal. Krassin Leonid volt párisi szovjetkövet leányával. Krassin Leonid egyike volt Lenin barátainak, aki leányát Európa legelőkelőbb intézeteiben neveltette — Leonid kisasszony szépsége és okos éga révén, a párisi társaságok kedvence lett. A herceggel egy estélyen ismerkedett meg és rövidesen igent mondott. Az esküvői szertartás után a közgyűző átnyújtotta Krassin volt népbiztos végrendeletét, amely-

ben egész vagyonát leányára hagyta. A testamentum 1917-ből származik. Oroszországban készült és 20 millió aranyrubel hozománnyal szól, amely különböző svájci és francia bankokban van deponálva. — Később Krassin népbiztosból szovjetkövet lett és vagyonát 17 millió aranyrubellel gyarapította amelyet egy későbbi végrendeletben szintén leányára hagyott. Az esettel kapcsolatban a francia lapok megírják, hogy éppen Krassin adott ki egy munkát, amelyben a tőke államosítását követelte.

♦♦♦

Borpincékben tilos ülni... inni

(Er. tud.) A pénzügyminisztérium utasítást küldött szét a pénzügyigazgatóságokhoz, melyben felhívja a pénzügyi ellenőrző közegek figyelmét arra, hogy egyes borkimérő pincékben, ahol csak kihordásra szabad bort eladni, aszialokat és székeket állítsanak fel és ott is elfogyaszthatják borukat a ven-

dégek.

A pince-tulajdonosok ezzel illegális konkurenciát támasztanak a többi adót fizető vendéglősöknek.

A pénzügyminisztérium erőlyes ellenőrzésre szólította fel a pénzügyi közegeket és elrendelte, hogy ellenőrző körutajakra vigyék magukkal az ipari kamarák delegátusait is.

HIREK

Őszi hangulat.

Járok az avarban,
zörög a levél . . .
Minden, mi szép volt,
elhervadt, — nem él.

A nyárnak színe,
illata — nincs már . . .
Madárdal helyett
egyhangú : kár, kár . . .

Tavaszkok vágyát,
nyár színes álmát
dérhullató őszi
fakóra váltják . . .

Őszi hervadást
behavaz a tél . . .
csendesesen pihen,
ami már nem él . . .

Hulldogál a hó . . .
csendesül a sziv . . .
mindent, mi szép volt,
eltemet a — sír.

(—)

Vadvirágok a költészet utsalőrvöl.

Vetítések.

„Hamikor nagy leszek,
haj, be jó lesz nekem !”
— kisgyermek — korodban
így mondd, gyermekem.

„Mikor kicsi voltam,
haj, be jó volt nekem !”
— így fogod mondani,
ha nagy léssz, gyermekem. . .

♦♦♦

Rezignáció.

(Egy „hátrahagyott” levélből.)

Hamikor az emberfia
már enmagára is ráúnt :
többé nincs, miben bízni ;
— mindegy, jelen, jövő, vagy
múlt. . .

♦♦♦

Állomásnál.

Elnézem a tovatűnő sín-párt :
lát-távolban mintha egybefutna.
Soh, hány cél s vágy siklik
rajt, mind-tovább,
— s végezetül mind-mind
egyre jutva. . .

♦♦♦

Románcz.

Egy lány — párlájába,
s egy ifjú — sírjára,
külön-külön kapott
pár szál szép virágot. . .

♦♦♦

Hitvallások.

A vallások képzetekkel telvék.
— Hja, képzelődést szül a
sötétség.

Dr. Herman Lipót.

♦♦♦

„Segíts magadon, az Isten is megsegít !”

Szerencsés sorsjeggyel vegyen

Sorsjegylődjában
Satiu-Mare
Str. Lucaciu 11.

Huzás november 15.-én !!

Hetek óta

jóízűen kacagnak a Kereske-
delmi Csarnokban egy ismert
bankigazgató, aki akár kér-
dik, akár nem, de már szinte
feltűnően dicsekedni szokott
„árja” származásával. A leg-
utóbbi zsidó ünnepek előtt tör-
tént, hogy ez a kitűnő bank-
igazgató bokros teendőit ott-
hagyva, elment a fürdőbe ked-
venc masszörjéhez, aki így üd
vözölte :

— Alázatos szolgálja, nagy-
ságos ur, boldog újévet kívá-
nok.

— Micsoda újévet ? . . .

— Roshasono ünnepe van
ma.

— De hiszen . . .

A többit elharapta, hirtelen
rájött, hogy a masszörnél van.
(Folytatjuk)

♦♦♦

— AZ IDEGEN DIPLO-
MAK érvényesítéséről a köz-
oktatásügyi miniszter ren-
deletet adott ki, amelyben a
külföldi, vagy a csatolt ter-
ületeken az impériumvál-
tozás előtt szerzett diplo-
mák érvényesítésének utol-
só határidejéül 1937 április
elsőjét állapította meg.

KÖLÖN — szövegtárak

női és férfi

divatekkek, kezlyük, ha-
risnyák nyakkendők
legelegánsabb

kalapok

a legnagyobb választékban
kaphatók

Jelenyik divatruházában

P. Brătianu 5.

— VITÁS ADÓÜGYEK-

BEN a pénzügyigazgatónak
kétszáz ezer lej erejéig joga
van jogerős döntést hozni.
A pénzügyminiszter körren-
deletet küldött a pénzügy-
igazgatóságokhoz, hogy az
adózik sérelmeikkel ne a
pénzügyminiszterhez, ha-
nem egyenesen a pénzügy-
igazgatóhoz forduljanak. A
miniszter a pénzügyigazga-
tó megkerülésével nem dönt-
het ilyen ügyekben. Ezért
a Bucurestiba való folya-
modás csak késlelteti az ü-
gyek elintézését. A rende-
let felhatalmazta a pénzügy-
igazgatókat arra, hogy két-
száz ezer lejt meg nem ha-
ladó adópanaszokban jog-
erősen maguk döntsének.

A gondolat- útja-módja.

(Héberből.)

A gondolat számára van egy
országút :
amely lélekből indul, és lélek-
hez jut.

— n — t.

— JÖN A MAXIMÁLÁS.

A minisztertanács elhatáro-
zta, hogy maximálni fogják
az elsőrendű fogyasztási
cikk árát. Ilyenek : ke-
nyér, cukor, hus, tej, tejter-
mékek, bor, gyümölcs, rizs,
kávé, tea, olajbogyó, török-
buza, paszuly, szappan, pa-
piros, petroleum, tűzifa stb.
Az ellenőrző intézkedése-
ket közigazgatási uton fog-
ják végrehajtani s az árak-
ról készített táblázatot min-
den község primárja meg-
kapja.

Őszi divat ujdonságok

legfinomabb gyapjuszövetek

Most ingyen nem, de

bámula-
tos ol-
csón beszerezhetők a

Scherg gyár lerakatánál

Schwartz és Lebovits

szövetgyáruházaiban

Str. Stefan cel Mare 1.

A múlt körül.

A múlt : földi létünk sirja —
a lelünkbe ásva.

S emlékezés : meg a múltnak
egy exhumálása.

— n — t.

?

Feladta már

hirdetését a rövide-
sen megjelenő

LEXIKON

című, mindenkit érdeklő,
közhasznú mű-
be, amelyet megjele-
nése után ezer és ezer
ember állandóan lapoz-
ni fog és amely könyv
egyetlen család asztalá-
ról sem fog hiányozni,
mert ennek a műnek a
tartalmát minden ember-
nek saját érdekébentud-
nia kell. . .

— A RÖVIDZÁRLATBÓL
keletkező tűzkár megfize-
tendő. Eddig ugyanis a biz-
tosítóintézetek vis maior-ra
hivatkozva a legtöbb eset-
ben megtagadták az elszen-
vedett kár megtérítését. —

Ujabb biztosítási perrel kap-
csolatban a legfőbb sem-
mitőszék III. no. 736. szá-
mu döntésével kimondotta,
hogy rövidzárlatból kelet-
kezett tüzeset nem tekint-
hető vis maior-nak és az
ilyen esetekből származó
tűzkárokat a biztosítóinté-
zet köteles megtéríteni.

Vásárolja sorsjeggyel

COMERCIÁNÁL

P. Brătianu 1. (Városház épület)

Szerencsés

számot kap !

Huzás

nov. 15.-én

— UJ HITELTÖRVÉNY

KÉSZÜL. Bucurestiből je-
lentik : A Banca Naționa-
lă și a pénzügyminiszte-
riumban most dolgoznak
azokon a törvényjavaslato-
kon, amelyek az iparosok-
nak, hivatalnokoknak és me-
zőgazdáknak nyújtandó hi-
telekről intézkednek és a-
melyeket a most összeülő
parlament elé terjesztenek.
Ugyancsak most dolgoznak
a mezőgazdasági miniszté-
riumban a gabona standar-
dizálásáról és a mezőgaz-
dasági biztosításról szóló
javaslatokon. Az igazság-
ügyminisztérium egy sor ja-
vaslatot terjeszt be a tör-
vénykezés egyesítéséről.

Dac

gyermekkosci egyed-
elárusító helye HERR-
MANN JENŐ cégnél.
Satiu-Mare, Bul. Basa-
rabilor 11. Telefon 251

Olvassa
és terjessze
a
„Friss Ujság”-
ot.

A hét humora

A korzón



— Ha nem illelek egymáshoz, miért kérted meg a kezét?
— Már harmadszor táncoltunk aznap este és nem tudtam mit beszéljek vele.

♦♦♦

— Mi az, szivem, ismét új kalapot vettél magadnak?
— Dehogynis vettem! Ez a tegnapi, de véletlenül ráült és új formát kapott,

♦♦♦

— Képzeld, Mici, a fiatal orvos alig pár perce szerelmet vallott nekem, s azt mondta, hogy örökre nekem ajándékozza a szívét.

— Azt a romhalmazt?

— Hogy-hogy?

— Igen, mert tegnap azt mondta nekem róla, hogy ősz szeromboltam.

♦♦♦

A Dáciában

Schiffer Jeromos beszél az ebédutáni feketekávé mellett:

A fiatalember már harmadikban teszi tiszteletét a lányos háznál. A mama rendkívül elégedett a vőjelölttel. Félrevonja a lányát:

— Tetszik nekem ez a tiu!

— mondja.

— Kérlek, hagyd békén, — feleli dühösen a lány. — Ott van neked a papa.

♦♦♦

Papucs Adolf közeledni érezte utolsó óráját. Magához intette feleségét és elhaló hangon suttyogta:

— Róza, végrendelkezni akarok. Ugy gondolom, hogy te kapod a vagyonom felét.

— Inkább a háromnegyedét, — szól közbe az asszony.

— Villámát a bátyáma hagyom...

— Inkább az öcsédre.

— Értékpapírjaimat Pista fia kapja.

— Miért nem a Jóska?

Papucs Adolf felült ekkor az ágyában és érces hangon ordította:

— Már bocsáss meg, ki hall meg, te vagy én?

♦♦♦

A szerencse követi, ha kezében van a Loteria SORSJEGYE.

Fizetett érte 200 Lei és

1936 november 15-én

több mint **egy millió** Lei lehet ennek értéke.

Idejekorán vásároljanak sorsjegyeket.

LOTERIA DE STAT

Írógép

számoló - és
számzó gép
speciális

javító-műhelye

Pató Béla

műszerész

Satu-Mare

Piața Brătianu Nr. 7.

**Hol
vásároljunk?**

Önnek nem kerül fáradságába's a hirdetővel és velünk szemben is kedves figyelemet tanúsít, ha bevásárlásainál a „FRISS UJSÁG”-ban megjelent hirdetésekre

hivatkozik.

**Könyv mindenről
mindenkinek ! . .**

Rövidesen megjelenik a

Lexikon,

amely a satumarei könyvpiac szenzációja lesz... Egy vaskos könyv lesz a Lexikon, amely mindenről felvilágosítja Önt, amiről a mai viszonyok között

saját érdekében

tudnia kell 's amelyet

nem nélkülözhet

senki

**Rendelje
meg**

ezt a hatalmas művet, amely tartalmazni fogja az adók és bélyegilletékek ismertetését, a betegsegélyzői eljárásokat, a lakbér- és az új közigazgatási törvényt, postai díj-szabást, utlevelek beszerzését, törvényes ünnepeket, a kereskedők és iparosokat érintő összes rendeleteket, a satumarei ipari és kereskedelmi élettel összefüggő összes tudnivalókat szakmai csoportosítás szerint sibi sibi nélkülözhetetlen adásokat. Feltétlen rendelje meg, mert a Lexikon könyvpiaci elárúsításra nem kerül s csak a megrendelés arányában készül. Közlelbi felvilágosítást nyújtanak igazolványokkal ellátott megbízottaink, vagy a

Lexikon

kiadó hivatala
Satu-Mare, Bul. Reg. Ferdinand 16.
Telefon : 304.

Saját érdeke,
hogy nyomtatvány szükségleteit az

Athenaeum

nyomdai műintézetben rendelje meg, ahol olcsót, szépet és jót kap elsőrendű kivitelben, kifogástalan minőségben.

Str. Florescu Nr. 6.

Vigyázzon a címre !

Szeplő, májfolt és pattanás ellen használjon

„Béress” krémét.

Kapható

„ELITE” BIRÓ

drogueriában

Str. Cuza Vodă 5 szám.

„Friss Ujság”

Független politikai, közgazdasági és társadalmi hetilap

Szerkesztőség és kiadóhivatal

Satu-Mare

Str. Regele Ferdinand Nr. 16.

Telefonszám : 304.

Felelősszerkesztő és lapkiadótlajdonos:

Joláthy B. Zoltán

Kéziratokat nem adunk vissza. — Minden cikkért annak írója felel. — Csak válaszbélyeggel ellátott levelekre válaszolunk levélben.

Előfizetési árak:

Romániában: egy évre 200 Lei Bankoknak, gyáraknak, részvénytársaságoknak, kluboknak egy évre, ezer Lei.

Magyarországon: egy évre 16 P

Jugoszláviában: egy évre 100 D.

Csehszlovákiában: egy évre 90 K.

Tip. »Athenaeum« Satu-Mare